

# KOEPF

## Zwei authentische Stücke für Orgel

koepf's editions  
2012

### **Regeln für die Registrierung**

Bei jedem Stück wird für jede der sechs Stimmen ein individueller Registrierungsplan erstellt. Die Stimmen (1, 6), (2, 5) und (3, 4) können auch zu Paaren zusammengefasst und gleich registriert werden.

Es sind nur zylindrische Labialpfeifen erlaubt. Man erstelle eine Liste dieser Register für die gegebene Orgel. Für jede Note einer Stimme gilt: ist ihre Tonhöhe gleich wie im vorausgehenden Takt, bekommt sie das nächste Register aus der Liste, unterscheidet sie sich hingegen von ihrem Vorgänger, bleibt das Register unverändert. Ist die aktuelle Note mit diesem Register nicht spielbar, wird zum nächsten Register in der Liste gesprungen. Auf den letzten Eintrag in der Liste folgt der erste. In der Partitur sind die Stellen, an denen das Register wechseln soll, mit [RW] gekennzeichnet.

Die Stücke können bis zu einer reinen Quart transponiert werden, wenn dadurch die Realisierung dieser Vorgaben erst möglich wird, oder wenn so ein schöneres Ergebnis an der gegebenen Orgel entsteht. Beide Stücke müssen dann um den gleichen Betrag transponiert werden.

Der Anhang zeigt Beispiele für die Umsetzung dieser Vorgaben in bereits realisierten Aufführungen.

### **Registration rules**

For each piece, an individual registration plan is drawn up for each of the six voices. The voices (1, 6), (2, 5) and (3, 4) can also be combined in pairs and registered in the same way.

Only cylindrical labial pipes are allowed. Make a list of these stops for the given organ. For each note of a voice the following applies: if its pitch stays the same as in the preceding measure, the next stop from the list is used, if the pitch changes, the stop remains the same. If the current note cannot be played with this register, the next register on the list is used. The last entry in the list is followed by the first. In the score, the places where the register has to be changed are marked with [RW].

The pieces may be transposed by up to a perfect fourth, if this allows the realization of these specifications, or, if by doing so, a more beautiful result can be achieved on the given organ. Both pieces must then be transposed by the same interval.

The appendix contains examples of how these guidelines have been implemented in past performances of the piece.

# Zwei authentische Stücke für Orgel

Siegfried Koepf 2012

» 1 «

The image displays two systems of musical notation for an organ piece. Each system consists of six staves. The first system begins with a tempo marking of quarter note = 74. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings 'RW' (likely 'ritardando' or 'rallentando') placed above or below notes. The second system continues the piece, ending with a double bar line. The overall style is that of a traditional organ score.

# Zwei authentische Stücke für Orgel

Siegfried Koepf 2012

» 2 «

The image displays a musical score for organ, consisting of two systems of five staves each. The first system begins with a tempo marking of quarter note = 74. The score is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a 4/8 time signature. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Several notes are marked with 'RW' in a box, indicating ornaments. The score is divided into two systems, with the second system ending in a double bar line. The bottom staff of the second system features a key signature change to two flats (B-flat major or D minor).

# Zwei authentische Stücke für Orgel – Anhang 1

Version vom 16.11.2012, Kunst-Station Sankt Peter, Köln

Siegfried Koepf 2012

» 1 «

Musical score for the first system of an organ piece. It consists of six staves. The top staff is the right-hand manual with a tempo marking of quarter note = 74. The second staff is the left-hand manual. The third and fourth staves are the upper and lower pedalboards. The bottom staff is a figured bass line. The score includes various organ stop labels: Pommer 16', Cello 8', Principal 8', Gedeckt 8', Oktave 4', Blockflöte 4', and Cello 8'. There are also dynamic markings like 'f' and 'z'.

Musical score for the second system of an organ piece. It consists of six staves. The top staff is the right-hand manual. The second staff is the left-hand manual. The third and fourth staves are the upper and lower pedalboards. The bottom staff is a figured bass line. The score includes various organ stop labels: Weidenpfeife 4', Principal 8', Gedeckt 8', Oktave 4', Blockflöte 4', and Cello 8'. There are also dynamic markings like 'f' and 'z'.

# Zwei authentische Stücke für Orgel – Anhang 1

Version vom 16.11.2012, Kunst-Station Sankt Peter, Köln

Siegfried Koepf 2012

» 2 «

♩ = 74

Pommer 16'

Flöte 8'

Cello 8'

Flöte 8'

Principal 8'

Gedeckt 8'

Principal 8'

Gedeckt 8'

Flöte 8'

Cello 8'

Flöte 8'

Cello 8'

Pommer 16'

Cello 8'

Oktave 4'

Oktave 4'

# Zwei authentische Stücke für Orgel – Anhang 2

Version vom 17.04.2014, Logos Foundation, Gent

Siegfried Koepf 2012

» 1 «

♩ = 74

Qt Piperola Bomi Qt

Qt

Qt Bourdonola Bourdonola Bourdonola Bourdonola

Bourdonola Bourdonola Bourdonola Bourdonola

Piperola Bomi

Bomi Qt Piperola Bomi Qt Piperola

Qt Bourdonola Bourdonola Bourdonola Bourdonola

Bourdonola Bourdonola

# Zwei authentische Stücke für Orgel – Anhang 2

Version vom 17.04.2014, Logos Foundation, Gent

Siegfried Koepf 2012

» 2 «

♩ = 74

Qt Piperola Bourdonola Bourdonola Bourdonola Bourdonola Qt Qt

Bomi Qt Piperola Bourdonola Bourdonola Bourdonola Bourdonola